

The cover art features a group of characters from the anime Cyborg 009. In the center is Cyborg 001, a young man with dark hair in a red suit with yellow polka dots. To his left is a blonde woman, and to his right is an older man with a large nose. Below them are several other characters, including a man with a white beard and a man with a large nose. The background is a vibrant red with yellow and orange streaks. The title 'サイボーグ009' is written in large, bold, red letters with a black outline. Below the title is a black banner with white text.

# サイボーグ009

旅立ち編 ~Setting off~

原作：石ノ森章太郎

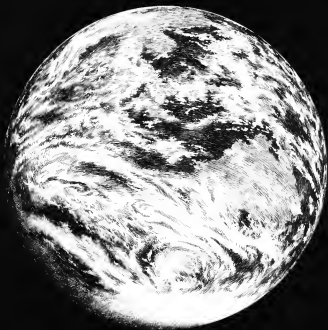
ストーリー：神山健治 漫画：シュガー佐藤 監修：石森プロ

**RAWS PROVIDED BY JPDDL**  
**TRANSLATION BY SOHMA RIKU, REVERECHE,**  
**ANON, & SWITCHLOOP**  
**TRANSLATION CHECKER: SWITCHLOOP**  
**LETTERING AND EDITING BY THE CYBORG GIRL**



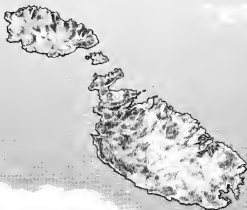
Original creator: Shotaro Ishinomori

Story: Kenji Kamiyama Art: Sugar Satou Company: Ishimori Pro



*IN THE MEDITERRANEAN  
SEA FLOATS THE  
REPUBLIC OF MALTA,  
A NEUTRAL POWER.*

*DECEMBER 1989*





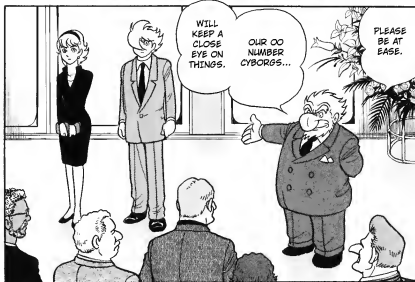
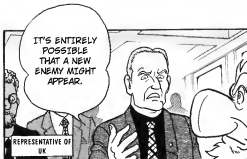
NOTE: GENERAL SECRETARY REFERS TO GORBACHEV'S POSITION  
IN THE PARTY, NOT THE COUNTRY'S GOVERNMENT WHICH WAS  
IN FACT PRESIDENT OF THE SOVIET UNION.

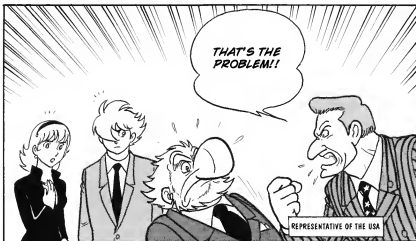
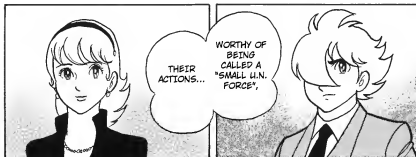


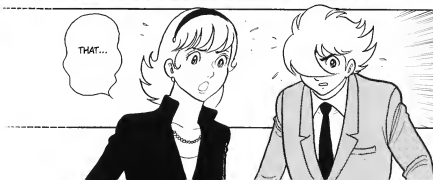
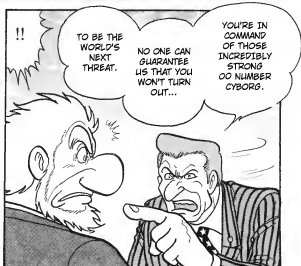
*(THIS MEETING WAS BEING HELD IN RESPONSE TO THE UNITED NATIONS SECURITY COUNCIL MEETING, TO DISCUSS THE REGULATIONS AND REDUCTION OF ARMS WHICH WAS TO BE LED BY THE MILITARY ORGANIZATION DIVISION. HOWEVER, THE REALITY WAS SUCH THAT NOT A SINGLE MILITARY ESTABLISHMENT OR SANCTION HAD BEEN DEVELOPED, NOR FUNCTIONED AT THAT TIME.)*



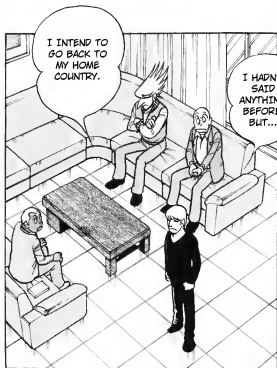






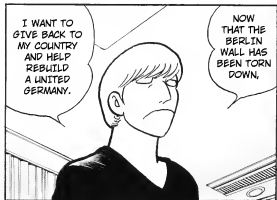






I INTEND TO  
GO BACK TO  
MY HOME  
COUNTRY.

I HADN'T  
SAID  
ANYTHING  
BEFORE,  
BUT...

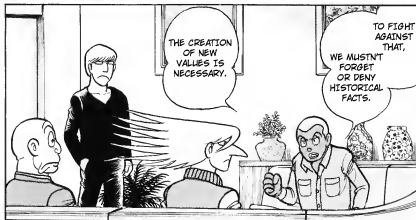


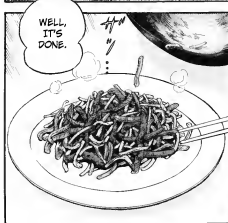
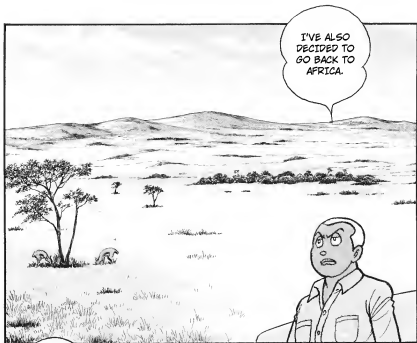
I WANT TO  
GIVE BACK TO  
MY COUNTRY  
AND HELP  
REBUILD  
A UNITED  
GERMANY.

NOW  
THAT THE  
BERLIN  
WALL HAS  
BEEN TORN  
DOWN,

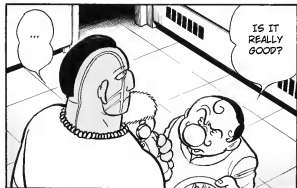
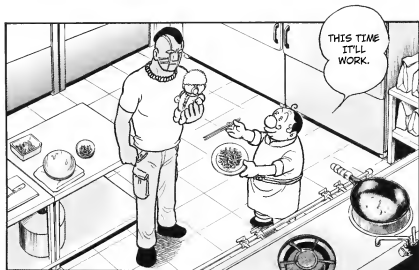


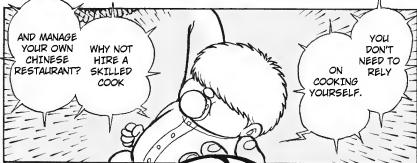
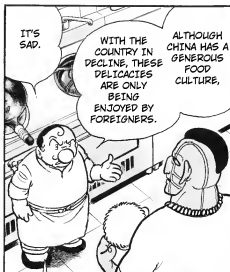


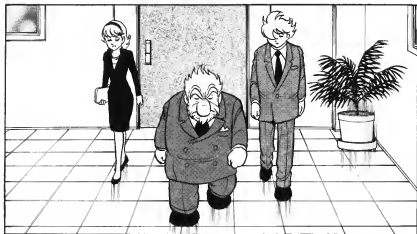
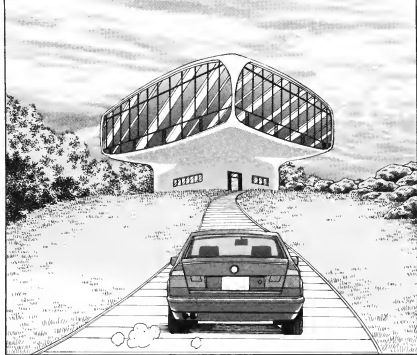


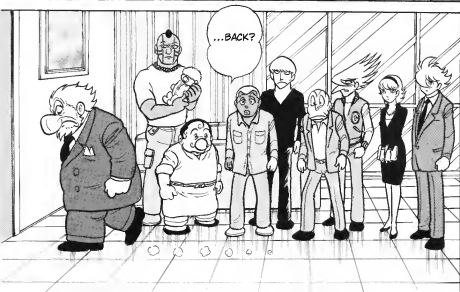
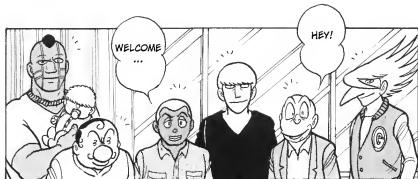




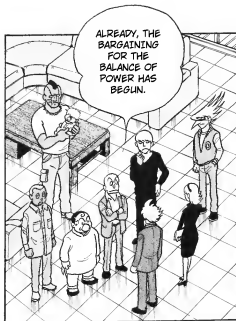


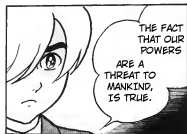
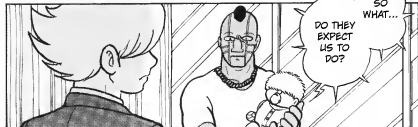


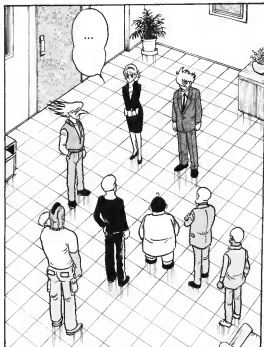






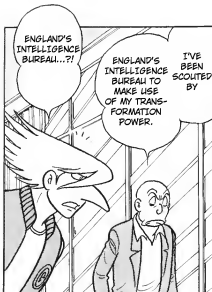


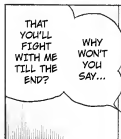
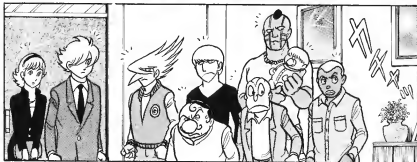
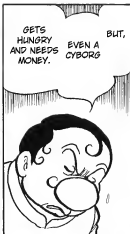






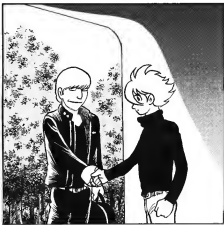
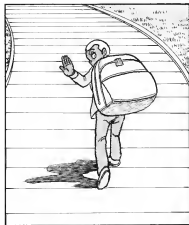
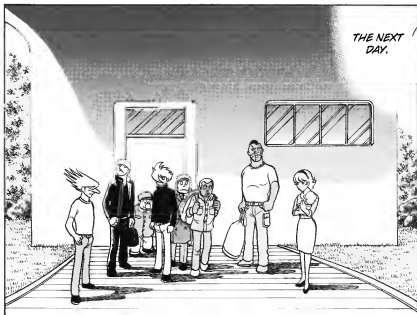


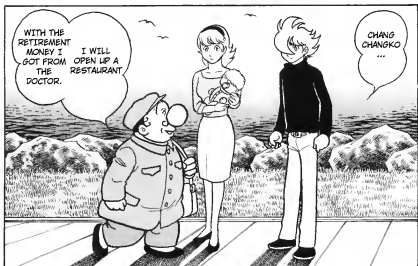
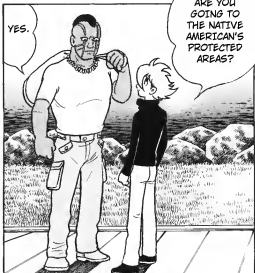


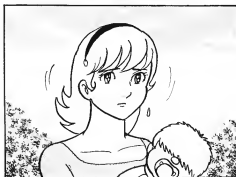
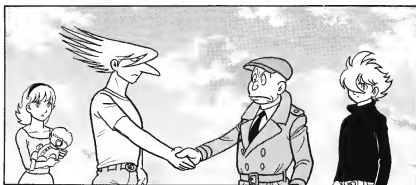
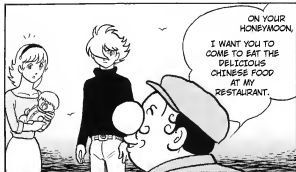




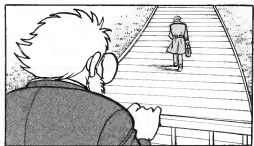


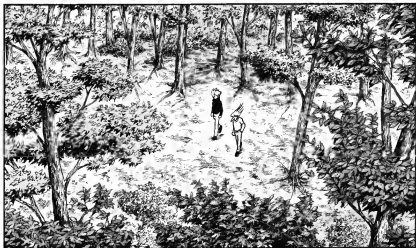




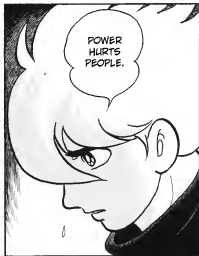
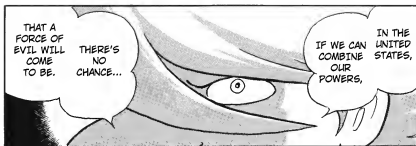




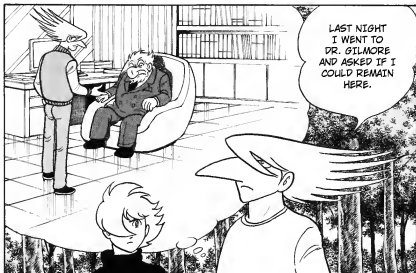














I DON'T HAVE  
ANY MORE  
BUDGET LEFT  
TO EMPLOY  
YOU ALL.

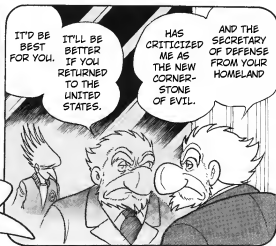


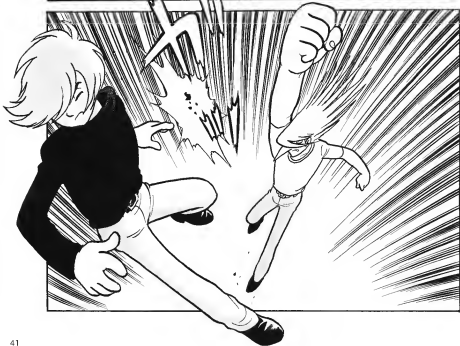
IT'D BE  
BEST  
FOR YOU.

IT'LL BE  
BETTER  
IF YOU  
RETURNED  
TO THE  
UNITED  
STATES.

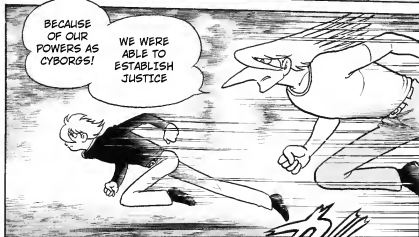
HAS  
CRITICIZED  
ME AS  
THE NEW  
CORNER-  
STONE  
OF EVIL.

AND THE  
SECRETARY  
OF DEFENSE  
FROM YOUR  
HOMELAND



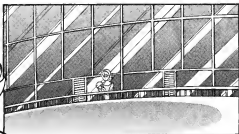
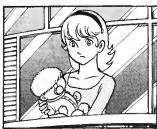
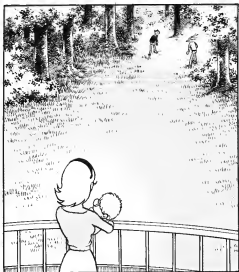


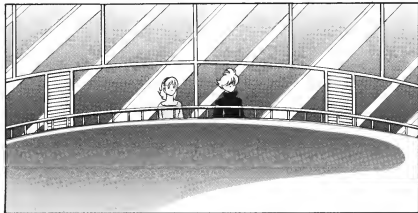


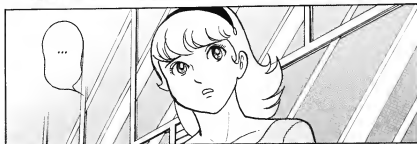


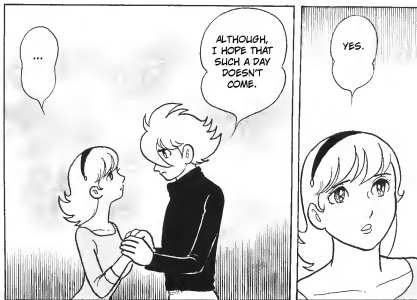












WENT BACK  
TO THE  
COUNTRY  
WHERE HE  
WAS BORN.

AND  
SO  
JOE...



PYUNMA  
WENT  
TO AN  
EXCAVATION  
SITE.



AS SUGGESTED  
BY THE DOCTOR,  
HIS MEMORIES  
AS A CYBORG  
SOLDIER WERE  
TEMPORARILY  
SEALED AWAY,



IN ORDER FOR  
HIM TO SEE  
THE WORLD  
AFRESH AS AN  
ORDINARY  
HIGH SCHOOL  
STUDENT.





GB BECAME  
INVOLVED IN  
ESPIONAGE  
ACTIVITIES.



CHANG CHANKO  
BECAME A COOKING  
INSTRUCTOR.



GERONIMO  
WENT TO  
WORK ON  
A NATURE  
RESERVE.



HEINRICH  
BECAME AN  
INSTRUCTOR  
FOR THE  
GSG-9.



AND JET  
WENT TO  
WORK FOR  
THE NSA.



FOR NOTHING  
OTHER THAN A  
DAY OF BATTLE.

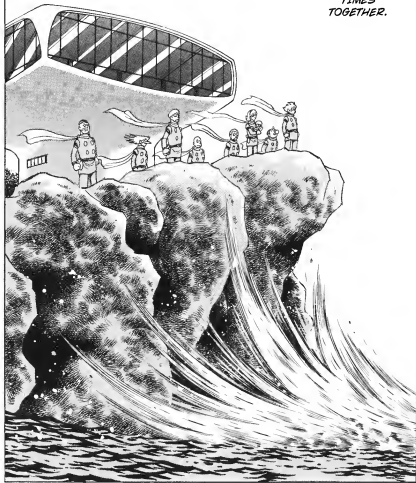


AS JOE SAID,  
WE ZERO ZERO  
NUMBER CYBORGS  
WOULD GATHER  
ONCE AGAIN  
UNDER  
DR. GILMORE...

STILL, I WOULD  
HOPE THAT ALL  
NINE WOULD  
GATHER UNDER  
THE DOCTOR  
SOMEDAY  
AGAIN....



*...TO SPEND  
PEACEFUL  
TIMES  
TOGETHER.*







©2012「009 RE CYBORG」制作委員会  
©石森プロ